

ETHNIC LINK SERVICES is a statewide service. We aim to assist frail older people, younger people with a disability and carers from diverse language and cultural backgrounds to access supports that will help them to remain living in their own homes.

We employ bilingual, bicultural Ethnic Link Workers who:

- Help clients identify their needs.
- Link clients to appropriate supports.
- Advocate to ensure that services are culturally appropriate.
- Provide information about available services.
- Arrange medical and other appointments.
- Organise paperwork such as letters, documents, forms etc.
- Help settle clients into social and therapeutic activities.
- Offer assistance with language.
- Assist in accessing services, but we do not provide direct support services.

ПРОШУ ПОДЗВОНІТЬ



8241 0201

або

1800 648 598

(безплатний телефон для тих
що живуть в сільській місцевості)

Fax : 8241 0280

PO Box 3032
PORT ADELAIDE SA 5015



*Нашу установу фінансує служба
Home and Community Care та керує
UnitingCare Wesley Port Adelaide.*

2005

UKRAINIAN



***Ethnic Link
Services***

С П О Л У Ч У Є

МОВНІ ТА КУЛЬТУРНІ
ПЕРЕШКОДИ

для
НЕМІЧНИХ СТАРШИХ ОСІБ
А ТАКОЖ ДЛЯ НЕСПРОМОЖНИХ
МОЛОДШИХ ЛЮДЕЙ І ДЛЯ
ТИХ ЯКІ ЇХ ДОГЛЯДАЮТЬ

8241 0201

1800 648 598

(безплатний телефон для тих
що живуть в сільській місцевості)

UnitingCare Wesley Port Adelaide Inc.

ETHNIC LINK SERVICES (СЛУЖБА ЕТНІЧНИХ ЗВ'ЯЗКІВ) це служба по цілому штатові, яка має на меті :

- Забезпечити людям різного національного походження і культури, можливість підтримки які допомогли б їм залишитися жити у своїх власних хатах.
- Забезпечити щоб ці допоміжні служби допомагали з врахуванням мовних і культурних потреб.

КОМУ МИ ДОПОМАГАЄМО?

Людам різного національного походження і культури які є :

- Старші німецькі особи, які потребують підтримки продовжувати своє нормальне життя.
- Молодші люди з неспроможністю.
- Особи які доглядають вищезгаданих людей.

ЯК МИ ДОПОМАГАЄМО ?

Ми наймаємо двомовних, багатокультурних працівників які :

- Допомагають клієнтам з'ясувати їхні потреби.
- Спрямовують клієнтів до відповідних установ.
- Захищають щоб служби відповідали до їхніх культурних потреб.
- Інформують про корисні обслуговування.
- Організують медичні та інші візити.
- Організують письмові роботи, а саме : листи, документи, форми і так подібне.
- Допомагають клієнтам влаштуватися в товариську і терапевтичну активність.
- Допомагають в мовних труднощах.
- Допомагають в доступі до різних служб, але самі їх не виконують.

ЩО МИ МОЖЕМО ЗАПРОПОНУВАТИ ІНШИМ УСТАНОВАМ ?

Ми можемо допомагати іншим установам саме так :

- Співпрацювати під час з'ясування потреб і продовження праці з клієнтами.
- Підтримувати розмову від імені клієнтів.
- Давати допомогу в розмовній мові спільно з нашими клієнтами, але ми не є професійною службою перекладу.
- Давати інформацію про заходи поліпшення обслуговування наших клієнтів.
- Подавати відомості про культурне виховання.

ДЕ НАС ЗНАЙТИ ?

Ethnic Link Services (СЛУЖБА ЕТНІЧНИЙ ЗВ'ЯЗОК) працює через бюро чотирох дільниць в Аделаїді. Також маємо працівників в Ріверланд і Ваєсла.

Інші сільській місцевості Південної Австралії можуть дістати нашу поміч телефонуючи на безплатний наш номер 1800 648 598.